



2025-08-21

陈后主兴了这缠足的例子，我们要是有羞耻的，就应当兴师问罪。

敬告二万万女同胞（1904） 文：秋瑾

Gegenüber dem Füßebinden, getrieben also seit dem letzten Kaiser von Chen*, sollte jede von uns Frauen, die Schamgefühl haben, diese Gräueltat verurteilen.

*Chen: Eine Dynastie in der Geschichte Chinas.

QIU Jin, *An meine zwei Hundert Millionen Schwestern*, 1904

And towards the foot binding, initiated by the last emperor of Chen*, so long as we women have the sense of shame, we shall gather to condemn such an atrocity.

*Chen: a dynasty in the Chinese history.

QIU Jin, *To my two hundred million sisters*, 1904